



Забезпечте безпеку людей

- Попередьте людей, які перебувають у небезпеці/Увімкніть аварійну сигналізацію будівлі
- Допоможіть інвалідам
- Закрийте двері
- Дотримуйтеся зазначених шляхів евакуації
- Не використовуйте ліфти
- Слідуйте до місця зустрічі
- Дотримуйтеся інструкцій

Get to safety

- Warn persons at risk / actuate the fire alarm
- Assist others in need of help
- Close doors
- Follow the destined emergency exits
- Do not use the lift
- Go to the assembly point
- Follow instructions

In Sicherheit bringen

- Gefährdete Personen warnen / Hausalarm betätigen
- Hilfloose Personen mitnehmen
- Türen schließen
- Gekennzeichneten Fluchtwegen folgen
- Aufzug nicht benutzen
- Sammelstelle aufsuchen
- Auf Anweisungen achten

Спробуйте загасити пожежу

- Використовуйте вогнегасники
- Використовуйте пожежні рукави
- Використовуйте засоби та пристрої пожежогасіння (наприклад, протипожежну ковдру)

Attempt to extinguish the fire

- Use the fire extinguisher
- Use the fire hose
- Use means and devices for fire-fighting (e.g. fire blanket)

Löschversuch unternehmen

- Feuerlöscher benutzen
- Löschschlauch benutzen
- Mittel und Geräte zur Brandbekämpfung benutzen (z.B. Löschdecke)



RheinlandPfalz

Landes **FEUERWEHR** verband

Kontakt:

Landesfeuerwehrverband Rheinland-Pfalz e.V.
Lindenallee 41–43 • 56077 Koblenz
Telefon: 0261 974340
Internet: www.lfv-rlp.de

*Wir danken dem LFV Bayern für die Möglichkeit,
die Inhalte des Flyers zu übernehmen!*

Сигнали екстреної допомоги та сирени Пожежна команда в Рейнланд-Пфальц



RheinlandPfalz

Landes **FEUERWEHR** verband

Deine Heimat. Deine **FEUERWEHR**
Komm, mach mit!



пожежна сигналізація

Пожежні команди в багатьох районах Рейнланд-Пфальц сповіщаються за допомогою сирен.

Немає причин хвилюватися

Fire department alarm

In many districts the fire departments are alerted via sirens to help. There is no reason to worry.

Feuerwehralarmierung

Die Feuerwehren werden in vielen Landkreisen über Sirenen zu Hilfeinsätzen alarmiert. Es gibt keinen Grund zur Beunruhigung.

Пробна сирена

У багатьох районах регулярно проводяться пробні сигналізації сирен. Перевірка сигналізації зазвичай проводиться раз на місяць у суботу.

Немає причин хвилюватися.

Test alarm

In many districts siren test alarms are held regularly. Those test alarms are usually held once a month on Saturdays. There is no reason to worry.

Probealarm

In vielen Landkreisen finden regelmäßig Sirenen-Probealarme statt. Die Probealarme sind meist einmal monatlich am Samstag. Es gibt keinen Grund zur Beunruhigung.

Екстрений виклик 112

Для виклику невідкладної медичної допомоги та пожежної служби телефонуйте за номером 112. Допомога надійде через 10 хвилин

Emergency call 112

In case of medical emergencies or fires, dial 112. Help will be there within 10 minutes.

Notruf 112

Für medizinische Notfälle und bei Bränden wählen Sie den Notruf 112. In 10 Minuten ist Hilfe da.

Правила поведінки при пожежі

Behaviour in the event of a fire
Verhalten im Brandfall

Зберігайте спокій

Keep calm
Bewahren Sie Ruhe

Повідомте про пожежу

- Натисніть кнопку пожежної сигналізації
- Екстрений виклик 112



Report the fire

- Actuate the manual fire alarm
- Emergency number 112

Brandmelden

- Handfeuermelder betätigen
- Notruf 112

